

## Translation of Letter/Saturday, July 12, 1958

Jeffrey Small, age 11, from Kamp Kewanee to parents

(**Bold type=added to original**)

Dear Mom and Pop:

I did mean the American League was winning the All-Star game if I said the National but talking about mistakes you spelled house hose.

My shop project is not that hard, we put an attachment on the drill. It looks like this and we put a bladed metal circle of the size we want in it to make the holes (**see drawing in letter**).

There are some different cooks this year and they make the same stuff but sometimes a little different and they haven't made spinach yet and haven't put those vegetables that I like in the soup but they are not leaving bugs in the plates of food.\*

I told you I was going on an overnight hike. We got back this morning at 10:15. We got some ice cream on the way back and they had a thermometer there.

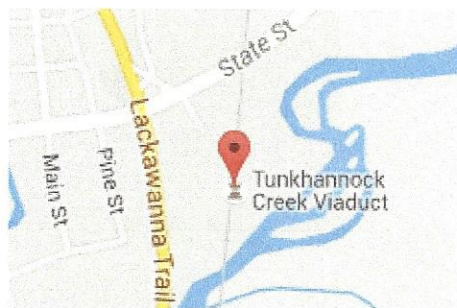
We started after I wrote my letter and walked 8 miles to Nicholson where we pitched tents and went in for a swim. We would go up to the top of the big end of the river (see map **1in letter**) and float down with the current but in some places it was so shallow that if you kicked your feet you would hit bottom. Then we had dinner and after dinner played waffle ball and charades then we got into bed and Steve and I talked for about 30 minutes (everybody else was) then we tried to fall asleep but couldn't and it started to rain. Steve got about 20 minutes of sleep and I didn't get any and it was about 11:30 and Steve started coughing and went over to the table to get a tissue and returned about a half hour later saying to me because I could not fall asleep to come over and join Stan Hahn and him who were talking over at the table. I said since I could not fall asleep I would for a while.

I asked why Steve and Stan had met at this hour of the night and Stan said he was sleeping and his buddy had hogged the whole tent and Stan did not want to wake him so he went outside and saw Steve. Then we saw a light coming from the Nicholson bridge\*\* and a train was coming (the Nicholson bridge was a million dollar train bridge); it crossed through a valley linking two large "hills".(**see drawing in letter**) The train's light was like a spotlight in the sky and it looked nifty when it got closer. We fell to sleep about one and a half hour later. There was an electric fence around the camp to keep the cow and bull from coming from pasture next door to the camp.

Love Jeff

**\*During the previous summer I found a daddy longlegs spider between pancakes so I was afraid to eat a stack of pancakes! Also, I hated spinach!**

**\*\*The Tunkhannock Viaduct in Nicholson, PA. is still in operation (opened in 1915).**



1. Tunkhannock Viaduct  
Deck arch bridge in Nicholson, Pennsylvania

KAMP Kewanee  
LA PLUM PA.




MR. and MRS. A. H. SMALL  
7119 BRAEBURN PLACE  
BETHESDA Maryland

SHEET 1

4:07  
SAT. JULY 12  
1958

10:00 79°  
4:00 80°  
BREEZY SCATTERED SHOWER

Dear Mom and Pop, I did mean the American League was winning the All-Star game if it said the National but talking about mistakes you spelled house rose.

My shop product is not that hard, we put an attachment on the drill it looks like  this and we put a bladed metal circle of the size we want in it to make the holes.

There are some different cooks this year and they make the same stuff but sometimes a little different and they

- havent made spinach yet
- havent put those vetchetables (OVER)

that is like in the soup  
• but there not leveling bugs  
in the plates or food

I told you I was going  
on an overnight hike ~~and~~  
we got back this morning  
at 10:15 we got some ice cream  
on the way back and they  
had a thermometer there.

We started after I wrote  
my letter and walked 8  
miles to Nickelson where  
we pitched tents and went  
in for a swim. We would  
go up to the top of the  
big end of the river  
(SEE MAP 1) and float down  
with the current but in  
some places it was so  
shallow that if you kicked  
your feet you would hit  
bottom. Then we had dinner  
and after dinner played  
(TURN TO SHEET 3)

NICKELSON SHEET 3

TRAIN BRIDGE

MAP ONE

RIVER

AUTO BRIDGE

DIVING  
BOARDS

SWIM

DEAD  
TREE

TOP

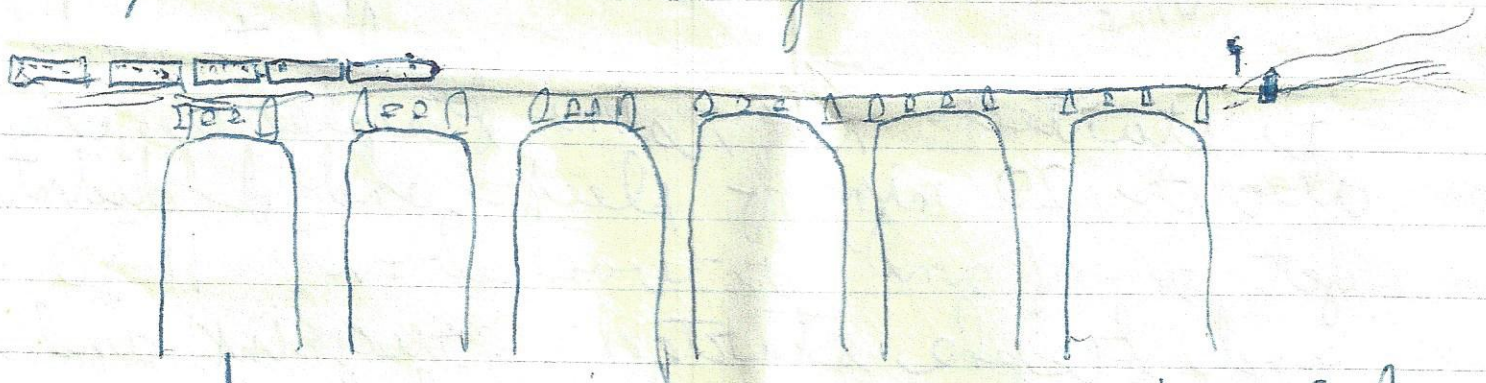
CURRENT

CAMPING  
SITE  
ELECTRIC  
WIRE  
TR BULL

wiffel ball  
and shalades  
then we got  
into bed and  
~~Stephe~~ and I  
talked for  
about 30 min  
(everybody  
else was)  
then we  
tried to fall  
asleep but  
couldn't and

it started to rain Stephe got  
about 20 min of sleep and I didn't  
get any and it was about 11:30  
and Stephe started coughing and  
went over to the tabel to get  
a tishoe and returned about a  
half hour later saying to me  
because I could not fall asleep  
to come over and join Stan  
Hahn and him who were talk-  
ing over at the tabel I said  
since I could not fall asleep  
I would for a while  
(OVER)

I asked why Stepe and Stan had met at this hour of the night and Stan said he was sleeping and his buddy had hogged the hole tent and Stan did not want to wake him so he went outside and saw Stepe. Then we saw a light coming from the Nickelson bridge



and a train was coming. The Nickelson bridge was a \$9 Million dollar train bridge. ~~As~~ it crossed through a valley linking two large hills the ~~stars~~ train's light was like a spotlight in the sky and it looked bright when it got closer. We ~~went~~ to sleep about 1 hour  $\frac{1}{2}$  later. There was an ELECTRIC FENCE AROUND THE CAMP TO KEEP THE COW AND BULL FROM COMING FROM PASTURE NEXT DOOR TO CAMP LOVE JEFF